

Register Number :

Name of the Candidate :

**7 0 0 3**

**B.A. / B.Sc. / B.C.A. / B.DIT. /  
B.Music / B.Dance  
DEGREE EXAMINATION, 2007**

( FIRST YEAR )

( PART - I - FRENCH )

( PAPER - I )

**517 / 513 / 112. PROSE - I, POETRY - I,  
TRANSLATION AND GRAMMAR**

*( Including Dual Degree Courses )*

May ]

[ Time : 3 Hours

Maximum : 100 Marks

**SECTION - A** (70)

*I. Traduisez en anglais ou en tamoul :* (40)

- (a) Chaque matin, a huit heures, Mme Vincent sert le petit déjeuner à son mari et à ses enfants. Elle boit du thé,

**Turn over**

M. Vincent et les enfants boivent du café au lait. Et tous mangent du pain avec du beurre ou de la marmelade, des œufs et du jambon.

Ce matin, 2 juillet, les Vincent ont pris leur petit déjeuner dans la salle à manger. Puis M. Vincent est sorti à 8h 30. Au déjeuner, ils ont mangé de la viande et des légumes. Au dessert Mme Vincent a servi des fruits et des gâteaux. Tous les trois ont bu de la bière, les Vincent ne boivent pas de vin, sauf aux jours de fête. Puis Pierre et sa mère ont pris du café avec du sucre.

Il est maintenant sept heures du soir. Mme Vincent a mis le couvert et elle prépare le dîner. A huit heures, M. Vincent n'est pas là. Les enfants ont faim. Mme Vincent sert le potage, puis un poisson... Elle regarde l'horloge. Votre père est en retard. Pourquoi ? (20)

- (c) Mes sœurs ..... habillent pour sortir.
- (d) Tu ..... essuies avec une grande serviette de toilette.
- (e) Nous ..... réveillons à cinq heures.

**SECTION - C** (10)

*VII. Faites UNE composition sur l'un des sujets suivants :*

- (a) Présentez vos parents.
- (b) Décrivez un monument de votre région.
- (c) Racontez l'histoire d'un film intéressant que vous avez vu.

6

**SECTION - B** (4 × 5 = 20)

III. Mettez les verbes entre parenthèses au passé composé :

- (a) Nous (prendre) notre petit déjeuner.
- (b) Nous (boire) du café et (manger) du pain.
- (c) Ensuite nous (sortir) et nous (aller) à l'école.

IV. Mettez au pluriel :

- (a) Est-ce qu'il parle français ?
- (b) Un gros livre.
- (c) Une belle cravate.
- (d) Une longue jambe.
- (e) L'oiseau vole avec ses ailes.

V. Ecrivez en lettres les nombres 65 à 85.

VI. Complétez avec *me, te, se, nous, vous* :

- (a) Vous ..... lavez avec de l'eau et du savon.
- (b) Je ..... chausse le matin.

3

(b) Notre Rivière

L'humble rivière de chez nous  
Ne mène pas un grand tapage.  
Avec un bruit paisible et doux,  
Elle fait le tour du village  
Des saules et des peupliers,  
Qui sont à peu près du même âge,  
Comme des voisins familiers  
Bruissent le long du village. (10)

(c) Réveil

C'est le matin... un rayon rose  
Glisse de la persienne close  
Jusqu'au lit blanc,  
Un rayon rose qui se joue  
Dans les cheveux et sur la joue  
Du petit Jean.  
L'enfant entrouvre une paupière  
Puis il laisse entrer la lumière  
Dans ses yeux bleus,  
Il regarde et se met à rire,  
Car le rayon lui semble dire :  
Soyons joyeux ! (10)

**Turn over**

II. Lisez le passage suivant et répondez aux questions qui suivent : (10 × 3 = 30)

Avant-hier, le 24 juillet, M. et Mme Vincent ont fait leurs dernières visites à leurs parents et à leurs amis. Ils n'ont oublié personne. Puis Mme Vincent a donné les clefs de la maison à ses beaux-parents ; ils viendront habiter chez leurs fils et leur bell-fille.

Hier, le 25 juillet, la famille Vincent a pris le train pour New York. Et ce matin, le 26 juillet, à 9 heures, elle s'est embarquée sur le paquebot *France*.

Maintenant, c'est le départ... Trois coups de sirène... le bateau lève l'ancre. Les passagers sont debout sur le pont, et ils agitent leurs mouchoirs... . Bientôt, ils ne voient plus les gratte-ciel de la ville, ni la statue de la liberté. Hélène est un peu triste, parce qu'on a oublié le petit chat à Montréal. Mais Pierre est content. Il va visiter Paris. Il va connaître la France. Quel beau voyage !

Questions :

- (a) Que font M. et Mme Vincent le 24 juillet ?
- (b) Est-ce qu'ils ont oublié quelqu'un ?
- (c) Mme Vincent, à qui est-ce qu'elle a donné les clefs ?
- (d) Où est-ce qu'ils viendront habiter ?
- (e) Quand est-ce que la famille Vincent prend le train ?
- (f) Où est-ce qu'ils vont ?
- (g) Quand est-ce que la famille Vincent s'est embarquée sur le paquebot ?
- (h) Pourquoi les passagers agitent leurs mouchoirs ?
- (i) Pourquoi Hélène est un peu triste ?
- (j) Pourquoi Pierre est content ?

**Turn over**